

Inhalt/Spis treści

Aufsätze/Artykuły

Literatur- und Kulturwissenschaft/ Literaturoznawstwo i kulturoznawstwo

Nina Nowara-Matusik

Ondyny i meluzyny we współczesnej niemieckojęzycznej literaturze kobiet
(Bachmann, Neuwirth, Frischmuth) / 9

Karsten Dahlmanns

Götz Aly und Hans-Ulrich Wehler über Kapitalismus, Antisemitismus und So-
zialpolitik / 31

Robert Rduch

Tłumaczenie poezji w tandemie. Komentarz do przekładów wierszy Wacława
Rolicza-Liedera na język niemiecki / 55

Nina Nowara-Matusik

O chwalebnej matce, Janie bez brody i ślepej królownie, czyli Bettiny von
Arnim światy wyimaginowane / 71

Sprachwissenschaft/Językoznawstwo

Monika Bielińska

Lexikographische Komparatistik / 85

Übersetzungen/Tłumaczenia

Bettina von Arnim
Hans ohne Bart / 113

Bettina von Arnim
Jan bez brody (Tłum. Ewa Lesik, Nina Nowara-Matusik) / 117

Bettina von Arnim
Die blinde Königstochter / 121

Bettina von Arnim
Ślepa królowna (Tłum. Nina Nowara-Matusik) / 123

Bettina von Arnim
Der Königsson / 125

Bettina von Arnim
Królewski syn (Tłum. Nina Nowara-Matusik) / 131

Rezensionen und Berichte/Recenzje i sprawozdania

Recenzja na wskroś subiektywna. *Pozdrawiam i przepraszam* Fredrika Backmana, czyli dlaczego warto czasami czytać książki dla dzieci i młodzieży / Fredrik BACKMAN: *Pozdrawiam i przepraszam*. Przekł. Magdalena GRECZICHEN. Katowice: Sonia Draga, 2017: 456 s. (Nina Nowara-Matusik) / 139

Krzysztof RUCHNIEWICZ (red.), Piotr PRZYBYŁA, Dariusz WOJTASZYN (współpraca): *Filologia trudnego sąsiedztwa. Tom studiów dedykowany prof. Markowi Zyburze w 60-lecie urodzin*. Wrocław: Quaestio, Centrum Studiów Niemieckich i Europejskich im. W. Willy'ego Brandta Uniwersytetu Wrocławskiego, 2017: 388 s. (Robert Rduch) / 143

Edyta BŁACHUT: *Bewerten – Semantische und pragmatische Aspekte einer Sprachhandlung*. Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 2014: 420 S. (Agnieszka Poźlewicz) / 147

Steffen DIETZSCH, Wilfried LEHRKE: *Geheimes Deutschland. Von Deutschlands europäischen Gründen*. Mollenberg: Edition Philosophie im Elfenbeinturm, 2013: 72 S. (Karsten Dahlmanns) / 151

Erasmus Mundus Joint Master Degree. Europäischer Master für Lexikographie/ European Master in Lexicography (EMLex). Sprawozdanie za rok 2016/2017 (Monika Bielińska) / 155

Bericht über die internationale Tagung „Grenzen der Sprache, Grenzen der Sprachwissenschaft“ (Wrocław, 14.–16.09.2017) (Mariusz Jakosz) / 161

Sprawozdanie z konferencji „Być artystą i mówić o artyście. W kręgu problematyki artystowskiej w niemieckich i polskich tekstach kultury/Künstler sein und über den Künstler sprechen. Das Problem des Künstlertums in deutschen und polnischen Kulturtexten“ (Katowice, 16–17.11.2017) (*Nina Nowara-Matusik*) / 171

Sprawozdanie z konferencji „*Poetus Literarus*. Heinrich Böll zum 100. Geburtstag“ (Katowice, 19–20.10.2017) (*Marek Kryś*) / 175

Sprawozdanie z konferencji „»nur Frauen können Briefe schreiben« Facetten weiblicher Briefkultur nach 1750“ (Kraków, 3–5.03.2017) (*Magdalena Popławska*) / 179